



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Deschaillons-sur-Saint-Laurent tenue le 3 septembre 2013 à 20 h à la salle municipale située au 960, 4^e Rue à Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Sont présents : M.M. Christian Baril maire
 Daniel Demers conseiller siège #1
 M^{me} Sylvie Demers conseillère siège #2
 M.M. André Potvin conseiller siège #4
 René Caron conseiller siège #5
 Ulrich Binggeli conseiller siège #6

Est absent : M. Daniel Lahaie conseiller siège #3

Les membres présents forment le quorum.

Assistent également à cette séance M^{mes} France Grimard, directrice générale et secrétaire-trésorière et Marie-Hélène Arseneau, commis de bureau.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 20 h par M. Christian Baril, maire de Deschaillons-sur-Saint-Laurent. Madame France Grimard fait fonction de secrétaire-trésorière. La séance débute par une prière. M. Baril souhaite la bienvenue à tous.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le maire procède à la lecture de l'ordre du jour.

RÉSOLUTION #2013-09-210

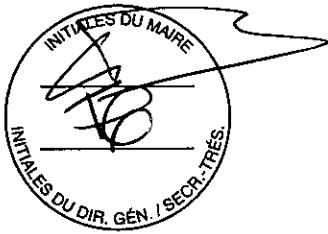
M^{me} Sylvie Demers propose d'adopter l'ordre du jour, en ajoutant le point :

- 2.1 : Correction – Adoption du procès-verbal du 2 juillet;
- 9.2 : Avis de motion relatif à la réglementation des compteurs d'eau;

Tout en laissant le point « Questions diverses » ouvert, la proposition est adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

L'ordre du jour se lit comme suit :

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE;
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR;
3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 6 AOÛT 2013 :
 - 3.1 Approbation;
 - 3.2 Suites;
4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 20 AOÛT 2013 :
 - 4.1 Approbation;
 - 4.2 Suites;
5. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE;
6. ADMINISTRATION GÉNÉRALE :
 - 6.1 Fonds FSTD – Réfection du phare;
7. GESTION FINANCIÈRE :
 - 7.1 Présentation des comptes;
 - 7.2 États comparatifs de revenus et dépenses;
8. TRANSPORT :
 - 8.1 Ponceau – Route Courteau;
9. HYGIÈNE DU MILIEU :
 - 9.1 Réseaux d'aqueduc et d'égouts;
10. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE :
 - 10.1 Rapport de permis émis en août 2013;
 - 10.2 Aménagement paysager – Halte routière et entrées de la municipalité;
11. LOISIRS ET CULTURE :
 - 11.1 Prêt de la salle municipale :
 - 11.1.1 FADOQ Deschaillons;
 - 11.1.2 Comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

12. QUESTIONS DIVERSES;
13. PÉRIODE DE QUESTIONS;
14. CLÔTURE DE LA SÉANCE

2.1 Correction – Adoption du procès-verbal du 2 juillet RÉSOLUTION #2013-09-211

Considérant qu'à la séance du conseil municipal du 6 août, l'adoption du procès-verbal du 2 juillet a été fait par M. André Potvin;

Considérant que M. Potvin était absent à la séance du 2 juillet ainsi, il ne pouvait pas adopter le procès-verbal de cette séance;

Sur proposition de M. René Caron le procès-verbal de la séance du 2 juillet 2013 est approuvé à l'unanimité des conseillers présents avec dispense de lecture.

3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 6 AOÛT 2013

3.1 Approbation RÉSOLUTION #2013-09-212

Sur proposition de M. André Potvin le procès-verbal de la séance du 6 août 2013 est approuvé à l'unanimité des conseillers présents avec dispense de lecture.

3.2 Suites

Aucune.

4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 20 AOÛT 2013

4.1 Approbation RÉSOLUTION #2013-09-213

Sur proposition de M. Ulrich Binggeli le procès-verbal de la séance du 20 août 2013 est approuvé à l'unanimité des conseillers présents avec dispense de lecture.

4.2 Suites

5. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

La directrice générale nous fait la lecture de la correspondance en date du 3 septembre 2013.

6. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

6.1 Fonds FSTD – Réfection du phare RÉSOLUTION #2013-09-214

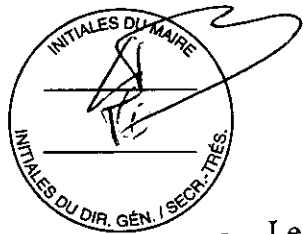
Considérant que le Fonds de soutien aux territoires en difficulté (FSTD) a été mis en place en 2006 afin d'appuyer les territoires et les municipalités qui, malgré les efforts consentis par le gouvernement au cours des dernières années, ont besoin d'un soutien supplémentaire pour maintenir ou créer les conditions propices à leur développement;

Considérant que la Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent est admissible à ce fonds;

Considérant que la Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent désire voir à la réfection du phare à la halte routière;

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents que :

- Soit entériné la demande faite par la directrice générale pour une aide financière au montant de 30 000 \$ dans le cadre du programme Fonds de soutien aux territoires en difficulté (FSTD) pour le projet de réfection du phare à la halte routière;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

- Le budget soit établi au montant 35 000 \$;
- La contribution de la municipalité soit de 5000 \$;
- La municipalité assume les coûts supplémentaires, s'il y a dépassements;
- La municipalité voit à l'entretien et la pérennité des équipements;
- La municipalité voit à aviser l'assureur;
- Le conseil municipal mandate la directrice générale, M^{me} France Grimard, comme répondante officielle du projet, et autorise cette dernière ainsi que le maire M. Christian Baril, à signer le protocole d'entente.

7. GESTION FINANCIÈRE

7.1 Présentation des comptes

RÉSOLUTION #2013-09-215

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le paiement des dépenses d'administration courantes de la municipalité représentées par les chèques numéros 2013 00 426 à 2013 00 480 inclusivement ainsi que des rémunérations effectuées par dépôts directs tel que décrit à la liste déposée aux archives sous la cote 1-5-3/04, document 2013-09, pour un total 117 109,95 \$.

7.2 États comparatifs de revenus et dépenses

RÉSOLUTION #2013-09-216

Sur proposition de M. Ulrich Binggeli, il est résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter l'état comparatif des revenus et dépenses se terminant au 31 août 2013, tel que détaillé à l'annexe A.

8. TRANSPORT

8.1 Ponceau – Route Courteau

RÉSOLUTION #2013-09-217

Considérant la demande des propriétaires de la ferme Cansuisse s.e.n.c. pour l'installation d'un ponceau le long de la route Courteau, sur une longueur d'environ 20 pieds, pour permettre le passage sur leur terre;

Il est proposé par M. André Potvin et résolu à l'unanimité des conseillers présents de permettre aux propriétaires de la ferme Cansuisse s.e.n.c. l'installation d'un ponceau le long de la route Courteau, sur une longueur d'environ 20 pieds, pour permettre le passage sur leur terre. Les travaux réalisés relatifs au ponceau sont aux frais des propriétaires.

9. HYGIÈNE DU MILIEU

9.1 Réseaux d'aqueduc et d'égouts

La consommation moyenne journalière pour l'ensemble du réseau d'aqueduc au mois d'août 2013 est de 474,45 m³ (104 379 gallons impériaux).

9.2 Avis de motion – Compteurs d'eau

Avis de motion est donné par M. René Caron qu'il sera déposé, pour adoption à une séance subséquente du conseil, un règlement ayant pour objet les compteurs d'eau.

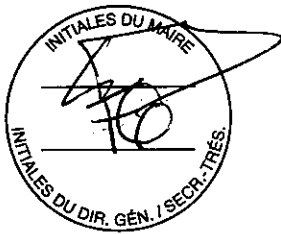
10. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

10.1 Rapport de permis émis en août 2013

Le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment indique que 8 permis ont été émis au cours du mois de juillet pour un montant de 56 300 \$.

10.2 Aménagement paysager – Halte routière et entrées de la municipalité

Point reporté



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

11. LOISIRS ET CULTURE

11.1 Prêt de la salle municipale

11.1.2 FADOQ Deschaillons

RÉSOLUTION #2013-09-218

Considérant que la FADOQ Deschaillons fête tous les ans ses membres qui ont 80 ans durant l'année;

Considérant que cette fête est le 1^{er} décembre et que la FADOQ dépose une demande au conseil municipal pour avoir accès gratuitement à la salle municipale pour cette journée;

Il est proposé par M. André Potvin et résolu à l'unanimité des conseillers présents de mettre à la disposition de la FADOQ, la salle municipale pour la fête du 1^{er} décembre, et ce, sans aucuns frais.

Les travaux de conciergerie seront sous la responsabilité de la FADOQ.

11.1.2 Comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

RÉSOLUTION #2013-09-219

Considérant la demande du comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent pour le prêt de la salle municipale afin d'offrir des cours de zumba à Deschaillons-sur-Saint-Laurent durant 10 semaines à partir du 11 septembre;

Il est proposé par M^{me} Sylvie Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accorder le prêt de la salle municipale au comité de loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent pour des cours de zumba les mercredis soir à partir du 11 septembre pour une période de 10 semaines.

Le ménage de la salle est sous la responsabilité du comité.

12. QUESTIONS DIVERSES

- Réfection de l'asphalte sur la 12^e Avenue.

13. PÉRIODE DE QUESTIONS

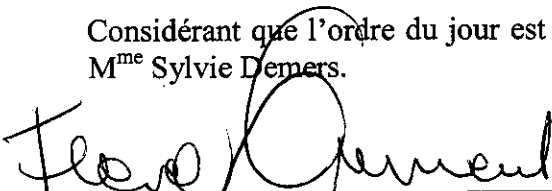
Les membres répondent aux questions et prennent note des opinions émises par les citoyens sur le sujet suivant :

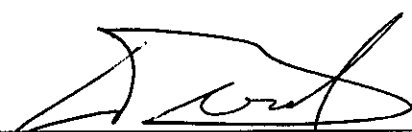
- Abri d'hiver;
- Ingénieur SNC*Lavalin;
- Boîte électrique – Hydro-Québec;
- Pelouse non entretenue;
- Herbe à poux;
- Conseiller absent;
- Dos d'âne sur l'autoroute 30;
- Salle municipale.

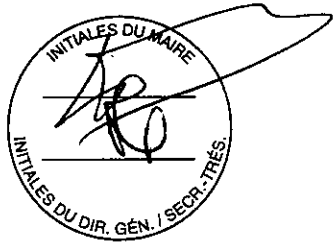
14. CLÔTURE DE LA SÉANCE

RÉSOLUTION # 2013-09-220

Considérant que l'ordre du jour est épuisé, la séance est levée à 21 h 05 sur proposition de M^{me} Sylvie Demers.


France Grimard
directrice générale et secrétaire-trésorière


Christian Baril
maire
0771



Municipalité de Deschailons-sur-Saint-Laurent

Activités financières

Au 31 août 2013

	Réel 31-08-2013	Réel 31-08-2012	Écart	Budget 2013
Revenus				
Total Taxes sur la valeur foncière	676 429,24 \$	665 686,64 \$	10 742,60 \$	671 663,00 \$
Total Taxes, compensations et tarification	344 963,99 \$	345 998,78 \$	(1 034,79 \$)	343 946,00 \$
Total Paiements tenant lieu de taxes	21 638,01 \$	26 546,89 \$	(4 908,88 \$)	44 380,00 \$
Total Services rendus	21 419,20 \$	25 388,90 \$	(3 969,70 \$)	49 290,00 \$
Total Imposition de droits	10 277,50 \$	12 680,36 \$	(2 402,86 \$)	13 100,00 \$
Total Intérêts	3 788,91 \$	3 253,24 \$	535,67 \$	5 675,00 \$
Total Autres revenus	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total Transferts	24 806,24 \$	9 798,00 \$	15 008,24 \$	95 934,00 \$
Total revenus	1 103 323,09 \$	1 089 352,81 \$	13 970,28 \$	1 223 988,00 \$
Dépenses de fonctionnement				
Administration générale				
Total Conseil	13 389,67 \$	13 563,53 \$	(173,86 \$)	21 844,00 \$
Total Application de la loi	1 564,40 \$	2 785,02 \$	(1 220,62 \$)	4 000,00 \$
Total Gestion financière et administrative	166 899,25 \$	182 466,11 \$	(15 566,86 \$)	222 313,00 \$
Total Greffe	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	9 000,00 \$
Total Évaluation	14 037,00 \$	16 830,00 \$	(2 793,00 \$)	20 948,00 \$
Total Autres	0,00 \$	132,01 \$	(132,01 \$)	0,00 \$
Total Administration générale	195 890,32 \$	215 776,67 \$	(19 886,35 \$)	278 105,00 \$
Sécurité publique				
Total Police	42 073,00 \$	34 443,00 \$	7 630,00 \$	84 593,00 \$
Total Sécurité incendie	136 915,16 \$	135 606,28 \$	1 308,88 \$	139 628,00 \$
Total Sécurité civile	4 129,66 \$	3 889,79 \$	239,87 \$	17 843,00 \$
Total Autres	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	200,00 \$
Total Sécurité publique	183 117,82 \$	173 939,07 \$	9 178,75 \$	242 264,00 \$
Transport				
Total Voirie municipale	47 426,20 \$	28 350,03 \$	19 076,17 \$	67 095,00 \$
Total Enlèvement de la neige	48 057,61 \$	47 960,17 \$	97,44 \$	67 000,00 \$
Total Éclairage des rues	6 021,16 \$	5 931,41 \$	89,75 \$	12 400,00 \$
Total Circulation et stationnement	2 122,46 \$	2 172,48 \$	(50,02 \$)	3 000,00 \$
Total Transport collectif	3 883,83 \$	4 175,81 \$	(291,98 \$)	4 280,00 \$
Total Transport	107 511,26 \$	88 589,90 \$	18 921,36 \$	153 775,00 \$
Eau et égout				
Total Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16 956,74 \$	21 982,05 \$	(5 025,31 \$)	28 750,00 \$
Total Réseau de distribution de l'eau potable	91 623,79 \$	79 174,68 \$	12 449,11 \$	91 538,00 \$
Total Traitement des eaux usées	26 206,11 \$	17 386,97 \$	8 819,14 \$	46 461,00 \$
Total Réseaux d'égouts	9 555,55 \$	3 107,21 \$	6 448,34 \$	17 485,00 \$
Total Eau et égout	144 342,19 \$	121 650,91 \$	22 691,28 \$	184 234,00 \$
Matières résiduelles				
Total Cuillette et transport	18 111,71 \$	17 308,05 \$	803,66 \$	36 793,00 \$
Total Élimination	23 314,20 \$	24 345,62 \$	(1 031,42 \$)	34 750,00 \$
Total Cuillette et transport	0,00 \$	1 643,13 \$	(1 643,13 \$)	2 500,00 \$
Total Traitement	14 996,63 \$	17 530,59 \$	(2 533,96 \$)	28 238,00 \$
Total Matières résiduelles	56 422,54 \$	60 827,39 \$	(4 404,85 \$)	102 281,00 \$
Total Protection de l'environnement	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total Protection de l'environnement	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Logement social				
Total Logement social	6 512,00 \$	0,00 \$	6 512,00 \$	6 512,00 \$
Total Autres	377,76 \$	0,00 \$	377,76 \$	0,00 \$
Total Logement social	6 889,76 \$	0,00 \$	6 889,76 \$	6 512,00 \$
Aménagement, urbanisme et développement				
Total Aménagement, urbanisme et zonage	3 854,83 \$	4 267,38 \$	(412,55 \$)	8 059,00 \$
Total Industries et commerces	17 127,00 \$	23 751,00 \$	(6 624,00 \$)	25 069,00 \$
Total Tourisme	4 070,02 \$	2 978,36 \$	1 091,66 \$	10 700,00 \$
Total Autres	1 988,33 \$	1 762,18 \$	226,15 \$	6 600,00 \$
Total Aménagement, urbanisme et développement	27 040,18 \$	32 758,82 \$	(5 718,64 \$)	50 428,00 \$
Loisirs et culture				
Total Centres communautaires	6 681,28 \$	5 342,15 \$	1 339,13 \$	12 131,00 \$
Total Patinoires intérieures et extérieures	1 597,08 \$	1 685,69 \$	(88,61 \$)	4 000,00 \$
Total Piscines, plages, ports de plaisance	698,34 \$	1 006,27 \$	(307,93 \$)	1 100,00 \$
Total Parcs et terrains de jeux	13 127,80 \$	19 719,50 \$	(6 591,70 \$)	20 498,00 \$
Total Parcs régionaux - gestion et exploitation	2 978,34 \$	2 392,46 \$	585,88 \$	2 500,00 \$
Total Autres	2 525,74 \$	1 471,74 \$	1 054,00 \$	5 000,00 \$
Total Activités culturelles	8 078,62 \$	8 154,01 \$	(75,39 \$)	12 000,00 \$
Total Loisirs et culture	35 687,20 \$	39 771,82 \$	(4 084,62 \$)	57 229,00 \$
Frais de financement				
Total Dette à long terme	12 933,98 \$	13 836,84 \$	(902,86 \$)	19 560,00 \$
Total Autres frais de financement	253,94 \$	599,89 \$	(345,95 \$)	400,00 \$
Total Frais de financement	13 187,92 \$	14 436,73 \$	(1 248,81 \$)	19 960,00 \$
770 089,19 \$	747 751,41 \$	22 337,78 \$	1 094 788,00 \$	
Capital sur obligation et emprunt à long terme	23 639,13 \$	10 316,35 \$	13 322,78 \$	45 700,00 \$
Capital sur obligation et emprunt à long terme	23 639,13 \$	10 316,35 \$	13 322,78 \$	45 700,00 \$
Activités d'investissement	25 845,45 \$	107 937,13 \$	(82 091,68 \$)	67 500,00 \$
Activités d'investissement	25 845,45 \$	107 937,13 \$	(82 091,68 \$)	67 500,00 \$
Total Réserves financières et fonds réservés	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	16 000,00 \$
Total Réserves financières et fonds réservés	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	16 000,00 \$
Total de la dépense	819 573,77 \$	866 004,89 \$	(46 431,12 \$)	1 223 988,00 \$
Surplus non affecté	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total	819 573,77 \$	866 004,89 \$	(46 431,12 \$)	1 223 988,00 \$

66,96%